



OTROS CINES EUROPA

David Reznak fue un nombre absolutamente central en el ámbito del cine experimental y underground durante años, al menos para la ciudad de Madrid: cineasta e impulsor de una sala mítica como *La enana marrón*, primera sala dedicada casi en exclusiva al cine experimental, con una programación en formatos originales y dedicada a lo más radical del cine de vanguardia, es también un cineasta singular, generalmente autónomo y poco atendido. Su nueva película se estrena en Matadero tras su paso por algunos festivales, y tras un largo proceso de rodaje y montaje par una película que trata de filmar la realidad africana, fruto de la opresión, la explotación y la injusticia capitalista, dejando de lado el punto de vista más colonial posible, y tratando de ponerse del lado de los protagonistas. En palabras de su director: “En África existe la idea de acumulación de riqueza, pero sobre todo existe la idea de la repartición de la riqueza. A esto se añade el control sobre la tiranía del tiempo, la canalización de las pasiones a través de los rituales, una relación distinta entre el individuo y la comunidad, y una acción pacífica sobre el medio ambiente. Los valores que atraviesan el continente africano podrían servir para solucionar sus problemas sumergiéndose en su propio patrimonio cultura”.

GdPA

<http://www.otroscineseuropa.com/cc1682-david-reznak-2016/>

For years, David Reznak has been one of the leading lights of experimental and underground cinema, particularly in Madrid. Not for nothing, this remarkable, autonomous and modestly-followed film-maker is the driving force behind the legendary picture theatre *La Enana Marron* —the first of its kind and almost exclusively dedicated to experimental cinema, the theatre features a programme with original formats and is committed to showing some of the most radical avant-garde films. Following a long filming and editing process, and after touring several international festivals, Reznak's new film premieres in Cineteca Matadero. The documentary aims to reflect Africa's reality—which is sadly and profoundly shaped by the oppression, exploitation and capitalist injustice experienced by its people—by steering clear of colonial discourse, whilst siding with the actual protagonists. In the words of Reznak, "in Africa, people toy with the idea of wealth accumulation, but the idea of the wealth distribution is largely encouraged. This is in addition to the control over the tyranny of time, the channelling of passions through rituals, a different relationship between the individual and the community, and a peaceful action on the environment. The values preserved across the African continent could help to solve its citizens' problems if they immerse themselves in their own cultural heritage".

GdPA

<http://www.otroscineseuropa.com/cc1682-david-reznak-2016/>

David Reznak a été, pendant des années, véritablement une référence du milieu du cinéma expérimental et underground, tout au moins à Madrid. Cinéaste et promoteur d'une salle mythique comme *La Enana Marrón* – première salle presque exclusivement consacrée au cinéma expérimental, avec une programmation de formats originaux du cinéma d'avant-garde le plus radical –, c'est également un cinéaste à part, pour

l'essentiel autonome et peu suivi. Son nouvel opus est projeté pour la première fois à la cinémathèque du centre de création contemporaine *Matadero Madrid*, après un passage par plusieurs festivals, un tournage étalé dans le temps et un montage tout aussi long. Le film se veut montrer la réalité africaine, fruit de l'oppression, de l'exploitation et de l'injustice capitaliste, en laissant de côté la perspective la plus coloniale possible, et en essayant d'adopter le point de vue des protagonistes. Pour citer le réalisateur : « en Afrique, l'idée de l'accumulation de richesse existe, mais on trouve surtout l'idée de la répartition de la richesse. Ajoutons à cela la capacité à juguler la tyrannie du temps et à canaliser les passions à travers les rituels, une relation différente entre l'individu et la communauté et une action pacifique sur l'environnement. Les valeurs qui animent le continent africain pourraient servir à apporter des solutions aux problèmes qu'il rencontre en plongeant dans son patrimoine culturel. »

GdPA

<http://www.otroscineseuropa.com/cc1682-david-reznak-2016/>